

## Évaluer l'alphabétisation des adultes comme un ensemble

On s'est longtemps servi de la définition traditionnelle de l'alphabétisation pour classer les individus en deux catégories : ceux qui savaient lire et écrire, et les autres. On se fondait, pour cela, sur une simple question posée lors d'une enquête ou d'une étude statistique, ou sur le pourcentage d'adultes ayant fréquenté l'école pendant au moins quatre ans. L'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA) définit, elle, l'alphabétisation comme un ensemble, en fonction de l'aptitude à comprendre et à utiliser des informations imprimées dans les activités quotidiennes à la maison, au travail et dans la vie en société.

Cette première comparaison internationale consacrée, à l'échelle mondiale, à l'alphabétisation des adultes fait appel à la fois à des méthodes d'enquête auprès des ménages et à des évaluations du niveau d'instruction, ce qui lui permet de fournir des estimations comparables pour 24 pays. Cette enquête a été réalisée auprès d'adultes (âgés de 16 à 65 ans), à leur domicile. Il était demandé aux personnes interrogées d'accomplir un certain nombre d'actions courantes, en se servant de matériels existants, empruntés à un large éventail de contextes socioculturels. Les données des différents pays ont été ensuite compilées de manière à garantir la comparabilité des résultats entre pays de culture et de langue différentes et à neutraliser toutes les sources connues de biais statistique. L'EIAA est financée conjointement par Statistique Canada, par le centre américain de statistiques sur l'éducation (*US Centre for Education Statistics*) et par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

L'EIAA envisage l'alphabétisation selon trois échelles distinctes :

- *Compréhension de textes suivis* : connaissances et compétences nécessaires pour comprendre et utiliser l'information contenue dans les textes dits suivis, tels que les éditoriaux, les articles d'information, les poèmes et les œuvres de fiction.
- *Compréhension de textes schématiques* : connaissances et compétences requises pour repérer et utiliser l'information présentée sous diverses formes : cartes, graphiques,

tableaux, bulletins de paye, demandes d'emploi, horaires de transport, etc.

- *Compréhension de textes au contenu quantitatif* : connaissances et compétences nécessaires à l'application des opérations arithmétiques à des nombres contenus dans les imprimés, par exemple pour établir le solde d'un compte-chèques, calculer un pourboire, remplir un bon de commande ou calculer l'intérêt d'un emprunt à partir d'une annonce publicitaire.

L'analyse des résultats de l'EIAA fait apparaître plusieurs faits saillants. Tout d'abord, le niveau et la répartition des compétences en question diffèrent fortement selon les pays. Ensuite, ces différences peuvent être attribuées à une poignée de facteurs sous-jacents, parmi lesquels les divergences internationales en termes de volume et de qualité de l'éducation de base. Les éléments disponibles laissent en outre à penser que plusieurs aspects de la vie adulte, notamment l'utilisation des compétences requises sur le lieu de travail ou à domicile, font évoluer ces compétences une fois que les individus ont quitté le système scolaire. Enfin, dans de nombreux pays, les paramètres relatifs à l'alphabétisation jouent un rôle considérable dans la répartition des opportunités économiques, en récompensant les compétences et en pénalisant leur manque ou leur absence. On trouvera une analyse exhaustive des données actuellement disponibles dans l'ouvrage référencé OCDE et Statistique Canada (2000).

L'EIAA a entrepris un nouveau cycle de collecte de données en 2002, afin de mieux comprendre l'influence des compétences liées à l'alphabétisation sur la situation économique des individus. Les pays participants sont l'Argentine, la Belgique (Flandres et Wallonie), les Bermudes, la Bolivie, le Canada, le Costa Rica, les États-Unis, l'Italie, le Luxembourg, la Norvège, les Pays-Bas, la République de Corée et la Suisse (pour plus d'informations, voir le site <http://nces.ed.gov/survey/all/index.asp>).

La proportion d'adultes ayant des difficultés à comprendre un texte suivi est reprise dans l'indicateur de la pauvreté humaine dans certains pays de l'OCDE, présenté au tableau 4.